

**ВИТРАЖНЫЙ АНСАМБЛЬ НАЦИОНАЛЬНОГО МУЗЕЯ
ЭТНОГРАФИИ И ЕСТЕСТВЕННОЙ ИСТОРИИ КИШИНЕВА**

**ANSAMBLUL DE VITRALII AL MUZEULUI NAȚIONAL
DE ETNOGRAFIE ȘI ISTORIE NATURALĂ DIN CHIȘINĂU**

**THE ENSEMBLE OF STAINED GLASS WINDOWS OF THE NATIONAL
MUSEUM OF ETHNOGRAPHY AND NATURAL HISTORY OF CHISINAU**

ELENA MAFTIOR¹,

doctorandă,

Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice

<https://orcid.org/0000-0001-7653-2386>

ELEONORA BRIGALDA²,

doctor în studiul artelor, profesor universitar,

Universitatea Pedagogică de Stat Ion Creangă

<https://orcid.org/0000-0001-7653-2386>

CZU 748.5(478)

DOI <https://doi.org/10.55383/iadc2023.32>

Esta работа посвящена исследованию истории создания витражей Национального музея этнографии и естественной истории. Излагаются основные данные о состоянии витражей в разные периоды. Освещаются основные характеристики и особенности витражного ансамбля. Раскрывается глубокое символическое значение изображения Уроборос. Аргументируется необходимость реставрации уникальных витражей.

Ключевые слова: витраж, стекло, музей, псевдо-мавританский стиль, символ, орнамент, реставрация

1 E-mail: gumannosti@mail.ru

2 E-mail: eleonora.brigalda@gmail.com

Prezentul studiu este dedicat examinării etapelor de realizare a ansamblului de vitralii al edificiului Muzeului Național de Etnografie și Istorie Naturală din Chișinău. În acest scop, sunt evidențiate principalele caracteristici și trăsături ale ansamblului de vitralii în diferite perioade de timp, punându-se un accent deosebit pe semnificația vădit simbolică a imaginii antice Uroboros. În baza cercetărilor efectuate se argumentează necesitatea restaurării vitraliilor — elemente de unicat ale edificiului.

Cuvinte-cheie: vitralii, sticlă, muzeu, stil pseudo-mauritan, simbol, ornament, restaurare

This work is dedicated to the study of the stages of creation and evolution of the ensemble of stained glass windows of the National Museum of Ethnography and Natural History. To this end, the authors highlight the main characteristics and features of the ensemble of stained glass windows in different periods of time, with a special emphasis on the obvious symbolic significance of the Uroboros ancient images. On the basis of the research carried out, the necessity of restoring the stained glass windows is argued — unique elements of the building.

Keywords: stained glass, glass, museum, pseudo-Moorish style, symbol, ornament, restoration

Введение

Великий художник-витражист Марк Шагал писал о витражах, что это прозрачная перегородка между моим сердцем и сердцевиной мироздания. Приходит осознание того насколько тонко смог выразить художник свое восхищение витражным искусством, как элементом связующим земное и духовное. Так в чем же секрет уникальности и загадочной силы влияния витражного искусства на человека? Эта уникальность представлена как физическими и декоративными свойствами стекла, так и широким диапазоном его экспрессивной выразительности. Являясь единственной из художественных техник, где изображение прозрачно, витраж, в отличие от других видов монументального искусства таких как фреска, мозаика, сграффито, выполняет не только декорирующую функцию, но и преобразующую, даря зрителю ощущение погружения в атмосферу духовности и мистики. Солнечный свет, проникая сквозь цветное стекло окрашивает воздух и создает эффект движения цветового изображения. Возможно, поэтому к витражному искусству, издавна мастерами прошлого проявлялся особый интерес. Зная о воздействии цветового луча на сознание человека, художники создавали завораживающие своей красотой витражи, которые оживали при воздействии световых лучей, и воспринимались зрителями как божественный свет. В данной статье, ставится, акцент на важности сохранения витражей Национального Музея Этнографии и Естественной Истории, представляющих историческое национальное наследие и жемчужину культурной ценности нашей страны. Практическая целесообразность данной работы заключена в освещении значимости и ценности национальных витражей с точки зрения культурного наследия Молдовы, а также возможности применения данного материала в работе со студентами, и для дальнейших научных исследований. Основная цель заключается в системном освещении исторических процессов создания и изложении этапов реставрационных работ, уникальных витражей Национального Музея Этнографии и Естественной Истории. Для реализации данной цели были поставлены следующие задачи:

- поиск и сбор теоретической базы посвященной данной тематике;
- исследование исторического аспекта создания витражей Национального Музея Этнографии и Естественной Истории, изучение художественных особенностей витражей;
- изучение влияния пластического языка орнамента, цветовой гаммы и света на создание витражной композиции;
- изучение специальной и методической литературы, исследование исторических источников, монографий, статей, научных отчетов;
- анализ и выводы.

При анализе собранного теоретического материала, выделены несколько основных сегментов: освещена история создания музея, проектирования витражей, изучен композиционный стиль и цветовой спектр витражей, дан анализ центрального символа витража, изложена необходимость реставрационных работ.

История возникновения

Возникновение витражного искусства Республики Молдова началось достаточно поздно, в начале 20 века. В основном витражи мастерами выполнялись под заказ за пределами страны. Монументальные витражные композиции, создавались при строительстве некоторых церквей, например, в старой армянской церкви в Кишиневе, а также в католических храмах. В 1901 году в церкви Святого Николая, был создан сакральный витраж *Вознесение Христово* [1]. К сожалению, время безжалостно вторгается в мир витражей и разрушает хрупкую красоту стекла. Многие уникальные исторические витражи как культурное наследие, оказались навсегда утрачены. Особый яркий пример настоящей художественной ценности представляют уникальные витражи Национального Музея Этнографии и Естественной Истории.

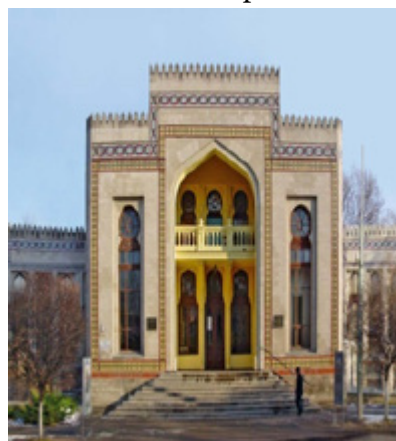
Эта история берет свое начало с 1889 года, когда на базе коллекции экспонатов первой сельскохозяйственной выставки был создан музей сельского хозяйства. Он располагался в здании губернского земства. Со временем коллекция экспонатов возросла настолько, что требовала нового помещения. В 1902 году, председателем Бессарабской земской управы, служил основатель общества естествознания Александр Стюарт (Рисунок 1). Благодаря его стараниям земская управа принимает решение о строительстве здания музея. В результате объявленного конкурса был, допущен к реализации проект архитектора Владимира Циганко. На постройку была выделена огромная сумма в 20 тысяч рублей.

Рисунок 1. А. Стюарт



Источник: интернет

Рисунок 2. Псевдо-мавританский стиль



Источник: интернет

Проект музея был создан в восточном псевдо-мавританском стиле (Рисунок 2). В оформлении здания использовались голубые и розовые оттенки, а также арабская вязь. Отличительная черта псевдо-мавританского стиля в том, что здание напоминает исламскую мечеть, но без минарета и купола, вместо них уникальная витражная крыша [2]. Площадь потолочного витража установленного в центральном зале музея составляет 60 м². Витраж установлен на металлическом каркасе под стеклянной крышей. Еще один витраж был установлен в центральном окне зала, расположенного по улице Sfatul Țării (тогда она называлась улицей Мещанской), идею установки которого выдвинул один из членов губернского земства Константин Казимир. Он пожертвовал 4 тысячи рублей на создание витражей и обустройства зала Casa Mare. Создать эскиз витражей и выполнить сборку, было предложено владельцу Одесской витражной мастерской художнику Леопольду Моке. В письме от 13 августа 1904 года на имя Александра Стюарта, Леопольд Моке сообщил, что он закончил работу над витражами и отправил их в Кишинев. Для установки витражей Моке предлагает прислать в Кишинев рабочего из своей мастерской, который с помощью нанятых 3-х стекольщиков займется установочной работой [2].

Витражная композиция составлена в восточном арабском стиле. Этот стиль характеризуется запретом на изображение человека и состоит из двух видов орнамента геометрического и флористического. Геометрический орнамент представляет собой сетчатую структуру геометрического узора (Рисунок3). Узорам присущ точный и четкий ритм.

Рисунок 3. Геометрический орнамент



Источник: интернет

Рисунок 4. Флористический орнамент



Источник: интернет

Мелкие геометрические фигуры в форме ромбов, прямоугольников, квадратов и узлов входят в состав более крупных фигур [3]. Геометрическому орнаменту в восточных мечетях придавалось особое сакральное значение. Созерцание орнамента способствовало погружению в возвышенное состояние для постижения духовных тайн. Флористический орнамент представлен растительными мотивами и состоит из листьев и соцветий растений (Рисунок4). Цветовая гамма разнообразна, состоит из множества красок. Красный цвет в восточных традициях является охраняющим и защищающим цветом. Красными цветными чернилами восточные мастера писали слова молитв на защитных амулетах. Синий цвет олицетворял небо и силу бога, поэтому наиболее ценными на востоке были амулеты из минералов синего цвета. Желтый и золотой являлся символом духовной чистоты [4].

Символ Уроборос

В центре оконного витража изображен символ Уроборос. Он представлен в виде змеи, пожирающей собственный хвост. Этот символ присущ культурным традициям многих стран. Кончик хвоста всегда изображается в пасти змеи, и таким образом ее тело описывает окружность. Символ выглядит красиво и эстетично, поражает и завораживает своей необычностью (Рисунок5). Точное происхождение этого символа и период его возникновения ученым установить не удалось и по сей день. Однако доподлинно подтверждено, что этот знак — один из самых древних, что дошли до наших дней. По наиболее вероятной версии, символ появился в эпоху Древнего Вавилона, после чего перекочевал в Древний Египет. Позже его позаимствовали древние греки. В культуре скандинавских стран, Индии и Китая также можно встретить этот символ. Загадка появления этого символа на витраже центрального окна учеными все еще остается неразгаданной.

Рисунок 5. Символ Уроборос



Источник: интернет

Рисунок 6. Последствия землетрясения 1940 г.



Источник: интернет

Реставрация и консервация уникальных витражей

30 апреля 1906 года музей был открыт для публики. На посетителей прекрасные витражи произвели неизгладимое впечатление. В 1914 году музей посетил Николай II, давший высокую оценку экспонатам музея. Витражи пережили две войны, но природные катаклизмы и землетрясения нанесли существенный урон (Рисунок 6). Попытка ликвидировать последствия разрушенных сегментов витража была предпринята в 1949 году, недостающие сегменты были заменены обычным стеклом. В результате землетрясения произошедшего 5 марта 1977 года здание музея сильно пострадало, и было закрыто для посетителей. По указанию Министерства культуры Реставрационный совет начал реализацию проекта по восстановлению витражей под руководством архитектора Владимира Дубеларь при участии архитекторов Сергея Гарколицэ, Николая Кидака, Татьяны Гранер и Алы Нану. В результате проведенных исследований были изучены все элементы витражей, включая недостающие, а также определены цвета и размеры каждого сегмента. Из-за отсутствия специалистов по реставрации витражей было принято решение заменить разрушенные и пришедшие в негодность элементы на обычное стекло с последующей росписью. В результате этих работ витражи удалось сохранить. Со временем по причине отсутствия специального ухода, повреждения кровли, химических и атмосферных коррозий, витражи оказались сильно повреждены и требовали срочных реставрационных и консервационных работ.

Реставрация и консервация предполагает выполнение ряда действий, направленных на сохранение, защиту, предотвращение и обращение вспять процессов ухудшения состояния витража. Решение этой проблемы сотрудники музея предложили Игорю Прусакову. Он окончил Технический университет Республики Молдова в 1975 году. В 1987 году он защитил диссертацию в Инженерно-строительном институте города Москвы, где он познакомился с лучшими специалистами в области работы с витражным стеклом. С 1999 года проходил стажировку по созданию и реставрации витражей в Венгрии, Чехии, Германии, Италии, Франции, Швейцарии. Игорь Прусаков вместе с группой помощников предложил разделить реставрационные работы на несколько этапов. На начальном этапе было решено исследовать физическое состояние витража, изучить старинные технологии создания витража, собрать сведения об общем количестве деталей, о состоянии оригинальных и восстановленных деталей при реставрации

прошлых лет. Далее после проведения всех мероприятий по технике безопасности группа планировала переход к следующему этапу. Он предполагал вскрытие стеклянных панелей очистку каждого витражного элемента от наслоений исследование каждой детали на оригинальность и консервацию очищенных элементов витража [5].

В октябре 2023 работы по реставрации и консервации центрального витражного окна были окончены. 20 октября 2023 года состоялась выставка и фотоотчет о проделанной реставрационной работе.

Выводы

Подводя итоги, можно сделать заключение, что поставленные задачи по освещению исторических и реставрационных данных можно считать решенными. Исходя из анализа собранных данных, были выделены важные вехи восстановления нашей культурно — исторической памяти и сохранения нашего национального наследия. Национальное культурное наследие является главным основанием для национальной идентичности народа, вносящего свой вклад в общую сокровищницу культуры. Со дня постройки музея и создания витражей прошло 118 лет, но прекрасные витражи по-прежнему вызывают у посетителей всеобщее восхищение и производят неизгладимое впечатление. Сегодня музей признан самым старинным музеем Молдовы, единственным музеем восточного стиля, важным научным и культурным центром, хорошо известным даже за пределами страны, а уникальные витражи сказочной жемчужиной Кишинева.

Прошли века, но чарующая магия цветного стекла и в настоящее время погружает нас в волшебный мир витражей, отрывая от серых будней, вдохновляя и даря всем нам сказочную реальность.

Библиографические ссылки

1. PODLESNAIA, N. *Pictura monumentală din Basarabia și RSS Moldovenească*: autoref. tz. doct. în studiul artelor și culturologie: spec. 651.01. Chișinău, 2015.
2. КОРОЛЕВ, М. *Витраж как феномен художественной культуры*. В: *Вестник КГУ* [online]. 2009, № 2, с. 213-216 [accesat 16 mar. 2023]. Disponibil: <https://cyberleninka.ru/article/n/vitrazh-kak-fenomen-hudozhestvennoy-kultury>
3. КОТЛЯР, В., СЕИТМАМБЕТОВА, Е. *Витражи в мечети Джума-Джами*. В: *Таврический научный обозреватель* [online]. 2017, № 2 (19)-февр. [accesat 16 mar. 2023]. ISSN 2412-5356. Disponibil: <https://cyberleninka.ru/article/n/vitrazhi-v-mecheti-dzhuma-dzhami/view>
4. URSU, M. *Vitrăliile — elemente de unicat ale arhitecturii edificiului Muzeului Național de Etnografie și Istorie Naturală din Chișinău*. In: *Revista de etnografie, științele naturii și muzeologie* [online]. 2017, nr. 27 (40), pp. 225-232 [accesat 16 mar. 2023]. ISSN 1857-0054. Disponibil: https://ibn.idsi.md/ro/vizualizare_articol/70135
5. ПРУССАКОВ, И. *Реставрация потолочного витража Национального музея природы и этнографии — путь к спасению уникального памятника*. In: *Revista de etnografie, științele naturii și muzeologie* [online]. 2017, nr. 27 (40), pp. 233-234 [accesat 16 mar. 2023]. ISSN 1857-0054. Disponibil: https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/233-234_0.pdf